

VENTA



MANUAL



MANUÁL



КЕРІВНИЦТВО
З ЕКСПЛУАТАЦІЇ



РУКОВОДСТВО
ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ



leadfree



inox



no plating



no rust



standard



200 000



materials

Dear customer!

Thank you for purchasing **TM VENTA** sanitary equipment. Our products meet the latest technical standards and all sanitary and hygienic standards.

Single lever faucet for cold water has a smooth lever, which ensures the accuracy and ease of controlling the flow of water, as well as maximum comfort during use throughout its service life.

FEATURES



leadfree

our product does not
contain lead



inox

high quality
stainless steel



no plating

does not contain
chrome or nickel
finish

ADVANTAGES



no rust

our product
does not rust
and after
some time it
will look like
first days after
installing,
without
changes
in color or
brightness



standard

technology
of mixers
production
with leadfree
stainless
steel was
developed in
USA and we
keep this high
standard



200 000

lifetime
of cartridge
is 200 000
turn on and
turn offs



materials

we use only
eco materials
in our products

PURPOSE AND SCOPE

TM VENTA bathroom, shower mixers, cold water faucet and basin mixers are designed for domestic use, the recommended installation in purposed locations.

RECOMMENDATIONS ON OPERATION AND CARE OF TM VENTA PRODUCTS

ATTENTION! If the pressure in the water supply system exceeds 4 bar, there is a likelihood of noise when the product is operating. If the maximum permissible pressure of 6 bar is exceeded, mechanical damage to the product is possible. To prevent such cases, it is recommended to install a reduction pressure reducer up to 4 bar.

SPECIFICATIONS

Minimum water pressure – 0.5 bar

Maximum water pressure – 16 bar

Operating water pressure – 10 bar

Optimum pressure difference between hot and cold water – 1.5 bar

Maximum hot water temperature – 80°C

Optimum temperature of hot water – 45-65°C

Recommendations for care & maintenance of TM VENTA faucets:

- It is recommended to clean the surfaces of the faucet using soap solution and a soft fiber-type sponge.
- Regular cleaning helps to avoid the formation of indelible hard water deposits on surfaces.
- Do not spray detergent directly on the product, as it may cause damage hitting holes or gaps.
- After cleaning, rinse thoroughly with water, completely removing residues of cleaning agent and product.
- To avoid cartridge, tap valve, and divertors impurity we recommend to install mechanical filter not more than 100 mkm.
- Flexible hoses thread must be screwed by-hand in all cases. Using of tools and excessive force may cause to hose or mixer damage.

Do not use:

- cleaners containing hydrochloric, formic acid, acetic acid, because they can cause multiple damage.
- abrasive cleaners: scouring powders, abrasive sponges and microfiber materials.

ATTENTION! Remains of body care products, liquid soaps, shampoos, shower gels, hair dyes, perfumes, shaving products and nail polish can also cause damage.

WARRANTY

The warranty period for **TM VENTA** faucets made of stainless steel is **5 years**, made of zinc alloy - **3 years from the date of purchase by the end user.**

In case of using the product **TM VENTA** in public places, the warranty period is **1 year from the date of purchase.**

The warranty period for the cartridge (shut-off valve) and the mixing unit is **30 days (one month) for a factory defect, from the date of purchase by the end user.**

ATTENTION!

- The cartridge is not accepted for warranty replacement with traces of lime scale and any other deposits, as well as with mechanical damage.
- The warranty for hoses is **14 days.**

During the warranty period, factory repairs are eliminated free of charge by repair or faulty units are replaced with new ones. The decision of matters on the expediency of their replacement or repair remains with the service department. Replaced warranty parts become the property of the service. In this case, the warranty is not resumed again, but remained the same. In the case of paid repairs, warranty service covers only the replaced units and is valid for **6 months.**

The warranty period against external and internal corrosion of the body, handle and components of the mixer made of stainless steel is **25 years.** The planned service life with timely maintenance and care is more than **50 years.**

WARRANTY OBLIGATIONS ARE CONSIDERED NULL IN CASE:

1. Mechanical damage (cracks, chips, scratches, etc.) resulting from transportation, improper use, actions of third parties, force majeure (fire, natural disaster, etc.);
2. Unqualified installation.
3. Changes in the design, use of the product for its non-functional purpose.
4. Formation of lime scale on the external, internal surfaces of the faucet.
5. Pressure drops in the water supply system.
6. Defects in the surface of the product resulting from improper care of the product.
7. Use of non-original spare parts.
8. Product defects caused by ingestion of foreign objects and mechanical impurities.
9. Natural wear of consumables (gaskets, seals, oil seals, decorative plates, aerators, etc.)
10. If the warranty card is not filled correctly, i.e. without specifying the date of sale, seal of the shop and the signature of the seller.

WARRANTY CARD

Product name and model: _____

Name and address of the seller: _____

Serial number: _____

Sale date: _____

(signature and seal of the seller)

Vážený zákazníku!

Děkujeme, že jste si zakoupili sanitární zařízení **TM VENTA**. Naše výrobky splňují nejnovější technické normy a všechny hygienické a hygienické standardy.

Jediný pákový kohoutek pro studenou vodu má hladkou páku, která zajišťuje přesnost a snadnost ovládání průtoku vody, stejně jako maximální pohodlí během používání po celou dobu jeho životnosti.

RYSY



leadfree

naš produkt ne
obsahuje vésť



inox

vysoká kvalita
nerezová ocel



no plating

neobsahuje
niklování nebo
chromování

VÝHODY



no rust

naš produkt
nerezavěje
a po nějaké
době bude
vypadat jako
první dny poté
instalace, bez
změny barvy
nebo jas



standard

technologie
míchadel
produkce bez
vésť nerezová
ocel byla
vyvinul v USA
a my udržet
tento vysoký
standard



200 000

životnost kazety
je 200 000
zapnuto a
vypnout



materials

používáme
pouze
ekologické
materiály
v našich
produktech

ÚČEL A ROZSAH

TM VENTA koupelna, sprchové baterie, kohoutek se studenou vodou a umyvadlo míchačky jsou určeny pro domácí použití, doporučená instalace v cílené lokalitě.

DOPORUČENÍ O PROVOZU A PÉČE Z VÝROBKŮ TM VENTA

POZOR! Pokud tlak ve vodovodním systému přesáhne 4 bary, existuje je pravděpodobnost šumu, když je produkt v provozu. Pokud je maximum je překročen přípustný tlak 6 bar, mechanické poškození produkt je možný. Chcete-li tomu zabránit, doporučujeme nainstalovat a redukční redukční ventil do 4 bar.

SPECIFIKACE

Minimální tlak vody – 0,5 bar

Maximální tlak vody – 6 bar

Provozní tlak vody – 1-4 bar

Optimální tlakový rozdíl mezi horkou a studenou vodou – 1,5 baru

Maximální teplota horké vody – 80°C

Optimální teplota horké vody – 45-65°C

Doporučení pro péči a údržbu faucetů TM VENTA:

- Doporučuje se čistit povrchy baterie pomocí mýdla roztok a houba z měkkých vláken.
- Pravidelné čištění pomáhá zabránit vzniku nesmazatelného tvrdého materiálu usazeniny vody na površích.
- Nestříkejte čisticí prostředek přímo na produkt, protože by to mohlo způsobit poškození úderů nebo mezer.
- Po vyčištění důkladně opláchněte vodou a úplně odstraňte zbytky čisticího prostředku a produktu.
- Aby nedocházelo k ucpávání kazet, jeřábové skříně a střídače, doporučujeme nainstalovat hrubé vodní filtry ne větší než 100 mikronů.
- Hadice se musí dotahovat pouze rukou. Používání nástrojů a nadměrné úsilí může poškodit oční linky nebo mixér.

Nepoužívat:

- čisticí prostředky obsahující kyselinu chlorovodíkovou, kyselinu mravenčí, kyselinu octovou, protože mohou způsobit vícenásobné poškození.
- abrazivní čisticí prostředky: čisticí prášky, brusné houby a materiály z mikrovláken.

POZOR! Zbytky produktů péče o tělo, tekutá mýdla, šampony, Sprchové gely, barviva na vlasy, parfémy, výrobky na holení a lak na nehty také způsobit poškození.

ZÁRUKA

Záruční doba pro faucetové **TM VENTA** z nerezové oceli je **5 roky od data nákupu konečným uživatelem**. Vyrobeno ze slitiny zinku - 3 roky.

V případě použití produktu **TM VENTA** na veřejných místech, záruka období je **1 rok od data nákupu**.

Záruční doba na kazetu (uzavírací ventil) a směšovací jednotku je **30 dní (jeden měsíc) na závadu z výroby od data nákupu do koncový uživatel**.

POZOR!

- Kazeta není přijata pro záruční výměnu za stopy vápenného měřítka a jakýchkoli jiných usazenin, jakož i mechanických poškození.
- Záruka na hadice je **14 dní**.

Během záruční doby jsou opravy z výroby vyloučeny poplatek za opravu nebo vadné jednotky jsou nahrazeny novými. Rozhodování o účelnosti jejich nahrazení nebo – oprava zůstává u servisního oddělení. Nahrazená záruka částí se stávají majetkem služby. V tomto případě záruka není obnoven znovu, ale zůstal stejný. V případě placeného opravy, záruční servis se vztahuje pouze na vyměněné jednotky a je platný po dobu **6 měsíců**.

Záruční doba na vnější a vnitřní korozi těla, rukojeti a komponentů mixéru z nerezové oceli je **25 let**. Plánovaná životnost při včasné údržbě a péči je více než **50 let**.

ZÁRUKA POVAŽOVÁNA ZA NEPLATNOU, POKUD:

1. Mechanické poškození (praskliny, třísky, škrábance atd.) Vznikající doprava, nesprávné použití, jednání třetích stran, vyšší moc (požár, přírodní katastrofa atd.);
2. Nekvalifikovaná instalace.
3. Změny v designu, použití výrobku pro jeho nefunkčnost účel.
4. Tvorba vodního kamene na vnějších, vnitřních površích kohoutek.
5. Tlakové ztráty v systému přívodu vody.
6. Vady povrchu výrobku způsobené nesprávnou péčí produkt.
7. Použití neoriginálních náhradních dílů.
8. Vady výrobku způsobené požitím cizích předmětů a mechanické nečistoty.
9. Přírodní opotřebení spotřebního materiálu (těsnění, těsnění, olejová těsnění, dekorativní talíře, provzdušňovače atd.)
10. Pokud není záruční karta vyplněna správně, tj. Bez uvedení datum prodeje, pečet obchodu a podpis prodávajícího.

ZÁRUČNÍ KARTA

Název a model produktu: _____

Jméno a adresa prodejce: _____

Sériové číslo: _____

Datum slev: _____

(podpis a razítko prodávajícího)

Шановний покупець!

Дякуємо Вам за придбання змішувача **TM VENTA**. Наша продукція відповідає найсучаснішим технічним стандартам і всім санітарно-гігієнічним нормам.

Крани та змішувачі **TM VENTA** мають плавний хід важеля, що забезпечує точність і легкість управління потоком води, а також максимальний комфорт при користуванні протягом усього терміну служби.

ХАРАКТЕРИСТИКИ



leadfree

не містить
свинцю



inox

високоякісна
нержавіюча сталь



no plating

не має покриття
(хромування,
нікелювання)

ПЕРЕВАГИ



no rust

наша
продукція не
ржавіє та за
часом буде
виглядати
так само,
як і у перші
дні після
установки
без змін у
кольорах та
яскравості



standard

технологія
виробництва
змішувачів із
нержавіючої
сталі без
вмісту свинцю
започатко-
вана у США
і ми дотри-
муємось
цих високих
стандартів



200 000

цикл роботи
картриджа –
200 000
увімкнень та
вимкнень



materials

під час
виробни-
цтва нашої
продукції
використо-
вуються
екологічно
чисті
матеріали

ПРИЗНАЧЕННЯ ТА ОБЛАСТЬ ЗАСТОСУВАННЯ

Змішувачі для душі, ванної кімнати, кухні, крани холодної води, а також змішувачі для умивальника **TM VENTA** призначені для побутового використання, рекомендоване місце установки за призначенням

РЕКОМЕНДАЦІЇ ЩОДО ЕКСПЛУАТАЦІЇ ТА ДОГЛЯДУ ЗА ВИРОБАМИ TM VENTA

УВАГА! При перевищенні тиску в системі водопостачання понад 4 бар, є ймовірність виникнення шуму, при роботі виробу. При перевищенні максимально допустимого тиску в 6 бар, можливе механічне пошкодження змішувача. Для попередження подібних випадків рекомендується установка редуктора, що знижує тиск до 4 бар.

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Мінімальний тиск води – 0,5 бар.

Максимальний тиск води – 16 бар

Робочий тиск води – 10 бар

Оптимальна різниця тисків холодної та гарячої води – 1,5 бар

Максимальна температура гарячої води – 80°C

Оптимальна температура гарячої води – 45-65°C

Рекомендації з догляду та очищення змішувачів TM VENTA:

- Рекомендується очищення поверхонь змішувача за допомогою мильного розчину і м'якої губки типу «фібра».
- Регулярне очищення допомагає уникати утворення нальоту на поверхнях, що важко змиваються.
- Не розпилюйте миючий засіб прямо на вироби, тому що потрапивши в отвори або щілини, це може викликати пошкодження.
- Після очищення рясно змивайте засіб водою, повністю видаляючи залишки миючого засобу і продукту.
- Щоб уникнути засмічення картриджів, кран-букс і дивертора рекомендуємо встановити фільтри грубої очистки води не більше 100 мкм.
- Підводку необхідно затягнути виключно вручну. Застосування інструментів і прикладення надмірних зусиль можуть привести до пошкодження підводки або змішувача.

Забороняється використовувати:

- чистячі засоби, що містять соляну, мурашину кислоту, оцтову кислоту, тому що вони можуть стати причиною множинних пошкоджень.
- абразивні чистячі засоби: чистячі порошки, абразивні губки і матеріали з мікрОВОЛОКНАМИ.

УВАГА! Залишки засобів по догляду за тілом, рідкого мила, шампунів, гелів для душу, фарби для волосся, парфумів, засобів для гоління і лаку для нігтів також можуть спровокувати пошкодження.

ГАРАНТІЙНІ ЗОБОВ'ЯЗАННЯ

Гарантійний термін на змішувачі **TM VENTA**, виготовлені з нержавіючої сталі - становить **5 років**, виготовлені з цинкового сплаву - **3 роки, від дати покупки кінцевим споживачем.**

У разі експлуатації виробу **TM VENTA** в місцях громадського користування, гарантійний термін становить **1 рік з моменту покупки.**

Гарантійний термін на картридж (запірний клапан) і вузол змішування становить **30 днів (один місяць) на заводський дефект, з моменту покупки кінцевим споживачем.**

УВАГА!

- Картридж не приймається до гарантійної заміни зі слідами вапняного нальоту і будь-яких інших відкладень, а також з механічним пошкодженням.
- На шланги гарантія становить **14 днів.**

Протягом гарантійного періоду безкоштовно шляхом ремонту усуваються заводські дефекти або несправні вузли замінюються новими. Вирішення питань про доцільність їх заміни або ремонту залишається за службою сервісу. Замінні по гарантії деталі переходять у власність служби сервісу. При цьому гарантія не поновлюється заново, а діє далі. У разі проведення платного ремонту, гарантійне обслуговування поширюється тільки на замінені вузли та дійсне протягом **6 місяців.**

Гарантійний термін від зовнішньої та внутрішньої корозії корпусу, ручки та складових деталей змішувача, виготовлених із нержавіючої сталі, становить **25 років.** Запланований термін служби при своєчасному обслуговуванні та догляді становить понад **50 років.**

ГАРАНТІЙНІ ЗОБОВ'ЯЗАННЯ ВВАЖАЮТЬСЯ НЕДІЙСНИМИ У ВИПАДКАХ:

1. Механічного пошкодження (тріщини, відколи, подряпини тощо), що отримане внаслідок транспортування, неправильної експлуатації, дії третіх осіб, непереборної сили (пожежі, природної катастрофи тощо);
2. Некваліфікованої установки (монтажу).
3. Зміни конструкції, використання виробу не за його функціональним призначенням.
4. Утворення вапняного нальоту на зовнішніх, внутрішніх поверхнях змішувача.
5. Перепадів тиску в системі водопроводу.
6. Дефектів поверхні виробу, що виникли в результаті неправильного догляду за виробом.
7. Використання неоригінальних запасних частин.
8. Дефектів виробу, викликаних потраплянням всередину сторонніх предметів і механічних домішок.
9. Природного зношування витратних матеріалів (прокладки, ущільнення, сальники, декоративні накладки, аератори тощо.)
10. У разі неправильно заповненого гарантійного талона, тобто без зазначення дати продажу, печатки магазину та підпису продавця.

ГАРАНТІЙНИЙ ТАЛОН

Назва та модель виробу: _____

Назва та адреса продавця: _____

Серійний номер: _____

Дата продажу: _____

(підпис та печатка продавця)

Уважаемый покупатель!

Благодарим Вас за приобретение оборудования **TM VENTA**. Наша продукция соответствует самым современным техническим стандартам и всем санитарно-гигиеническим нормам.

Краны и смесители **TM VENTA** – обладают плавностью хода рычага, что обеспечивает точность и легкость управления потоком воды, а также максимальный комфорт при пользовании на протяжении всего срока службы.

ХАРАКТЕРИСТИКИ



leadfree

не содержит
свинца



inox

высококачественная
нержавеющая сталь



no plating

не имеет покрытия
(хромирование,
никелирование)

ПРЕИМУЩЕСТВА



no rust

наша продукция не ржавеет и со временем будет выглядеть так же, как в первые дни после установки, без изменения в цвете и яркости поверхности



standard

технология производства смесителей из нержавеющей стали без содержания свинца взяла своё начало в США и мы придерживаемся этих высоких стандартов



200 000

цикл работы картриджа – 200 000 включений и выключений



materials

при производстве нашей продукции используются экологически чистые материалы

НАЗНАЧЕНИЕ И ОБЛАСТЬ ПРИМЕНЕНИЯ

Смесители для душа, ванной, кухни, краны холодной воды, а так же смесители для умывальника **TM VENTA** разработаны для бытового использования и рекомендуются к установке по назначению.

РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ И УХОДУ ЗА ИЗДЕЛИЯМИ TM VENTA

ВНИМАНИЕ! При превышении давления в системе водоснабжения более 4 бар, есть вероятность возникновения шума, при работе изделия. При превышении максимально допустимого давления в 6 бар, возможно механическое повреждение изделия. Для предупреждения подобных случаев рекомендуется установка редуктора понижающего давления до 4 бар.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Минимальное давление воды – 0,5 бар.

Максимальное давление воды – 16 бар

Рабочее давление воды – 10 бар

Оптимальная разница давлений холодной и горячей воды – 1,5 бар

Максимальная температура горячей воды – 80 °C

Оптимальная температура горячей воды – 45-65 °C

Рекомендации по уходу и очистке смесителей TM VENTA:

- Рекомендуется очистка поверхностей смесителя при помощи мыльного раствора и мягкой губки типа «фибра».
- Регулярная очистка помогает избегать образования трудносмываемого налета на поверхностях.
- Не распыляйте моющее средство прямо на изделия, т.к. попав в отверстия или зазоры, это может вызвать повреждения.
- После очистки обильно смывайте средство водой, полностью удаляя остатки чистящего средства и продукта.
- Во избежание засорения картриджей, кран-букс и диверторов рекомендуем установить фильтры грубой очистки воды не более 100 мкм.
- Подводку необходимо затянуть исключительно вручную. Применение инструментов и приложение чрезмерных усилий могут привести к повреждению подводки или смесителя.

Запрещается использовать:

- чистящие средства, содержащих соляную, муравьиную кислоту, уксусную кислоту, т.к. они могут стать причиной множественных повреждений.
- абразивные чистящие средства: чистящие порошки, абразивные губки и материалы с микроволокнами.

ВНИМАНИЕ! Остатки средств по уходу за телом, жидкого мыла, шампуней, гелей для душа, краски для волос, духов, средств для бритья и лака для ногтей также могут спровоцировать повреждения.

ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

Гарантийный срок на смесители **TM VENTA**, изготовленные из нержавеющей стали составляет **5 лет**, изготовленные из цинкового сплава - **3 года, от даты покупки конечным потребителем.**

В случае эксплуатации изделия **TM VENTA** в местах общественного пользования, гарантийный срок составляет **1 год с момента покупки.**

Гарантийный срок на картридж (запорный клапан) и узел смешивания составляет **30 дней (один месяц) на заводской дефект, с момента покупки конечным потребителем.**

ВНИМАНИЕ!

- Картридж не принимается к гарантийной замене со следами известкового налета и любых других отложений, а также с механическим повреждением.
- Гарантия на шланги составляет **14 дней.**

В течение гарантийного периода бесплатно путем ремонта устраняются заводские дефекты или неисправные узлы заменяются новыми. Решение вопросов о целесообразности их замены или ремонта остается за службой сервиса. Заменяемые по гарантии детали переходят в собственность службы сервиса. При этом гарантия не возобновляется заново, а действует дальше. В случае проведения платного ремонта, гарантийное обслуживание распространяется только на замененные узлы и действительно в течение **6 месяцев.**

Гарантийный срок от внешней и внутренней коррозии корпуса, ручки и составных деталей смесителя изготовленных из нержавеющей стали составляет **25 лет.** Запланированный срок службы при своевременном обслуживании и уходе составляет более **50 лет.**

ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА СЧИТАЮТСЯ НЕДЕЙСТВИТЕЛЬНЫМИ В СЛУЧАЯХ:

1. Механического повреждения (трещины, сколы, царапины и т.п.), полученном вследствие транспортировки, неправильной эксплуатации, действия третьих лиц, непреодолимой силы (пожара, природной катастрофы и т.п.)
2. Неквалифицированной установки (монтажа).
3. Изменения конструкции, использования изделия не по его функциональному назначению.
4. Образования известкового налёта на внешних, внутренних поверхностях смесителя.
5. Перепадов давления в системе водопровода.
6. Дефектов поверхности изделия, возникших в результате неправильного ухода за изделием.
7. Использование не оригинальных запасных частей.
8. Дефектов изделия, вызванных попаданием внутрь инородных предметов и механических примесей.
9. Естественного износа расходных материалов (прокладки, уплотнения, сальники, декоративные накладки, аэраторы и др.)
10. Неправильно заполненного гарантийного талона, т.е. без указания даты продажи, печати магазина и подписи продавца.

ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН

Название и модель изделия: _____

Название и адрес продавца: _____

Серийный номер: _____

Дата продажи: _____

(подпись и печать продавца)

